



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/C.12/1/Add.106
23 June 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

Тридцать четвертая сессия
25 апреля - 13 мая 2005 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА**

**Заключительные замечания Комитета по экономическим,
социальным и культурным правам**

ЗАМБИЯ

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел первоначальный доклад Замбии об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/1990/5/Add.60) на своих 3-м, 4-м и 5-м заседаниях, состоявшихся 26 и 27 апреля 2005 года (см. E/C.12/2005/SR.3-5), и принял на своем 27-м заседании, состоявшемся 13 мая 2005 года, следующие заключительные замечания (см. E/CN.4/2005/SR.27).

А. ВВЕДЕНИЕ

2. Комитет приветствует представление государством-участником первоначального доклада, который в целом был подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета, а также письменные ответы на перечень вопросов (E/C.12/Q/ZMB/1). Однако представленной информации было недостаточно, чтобы Комитет мог в полной мере оценить ход реализации большинства положений Пакта.

3. Комитет с удовлетворением отмечает откровенный характер диалога с делегацией и некоторые письменные ответы на устные вопросы, заданные членами Комитета. Тем не менее Комитет выражает сожаление в связи с тем, что в составе делегации было недостаточно экспертов по всем экономическим, социальным и культурным правам, которые могли бы представить больше информации Комитету о конкретных мерах, принятых государством-участником для выполнения своих обязательств по Пакту.

4. Комитет отмечает обязательство делегации представить в следующем периодическом докладе государства-участника более подробную информацию по различным экономическим, социальным и культурным показателям.

В. Позитивные аспекты

5. Комитет отмечает создание в августе 2003 года Комиссии по пересмотру Конституции, что должно содействовать осуществлению экономических, социальных и культурных прав.

6. Комитет отмечает принятие в 2004 году Закона № 10 о найме на работу подростков и детей (поправка).

7. Комитет приветствует создание в 2003 году в составе полиции отдела по борьбе с преступлениями на сексуальной почве, который занимается случаями сексуального насилия, побоев со стороны супругов и сексуальных надругательств.

8. Комитет приветствует осуществление экспериментального Проекта по переводу денежных средств, финансируемого в рамках международной помощи, для поощрения создания сети общественной безопасности в целях перемещения бедных домашних хозяйств, которые в силу крайней нищеты не способны участвовать в трудоинтенсивных проектах или программах.

9. Комитет с удовлетворением отмечает проводимую государством-участником политику, в соответствии с которой беременным девочкам разрешается продолжать учебу в общеобразовательных учебных заведениях.

С. ФАКТОРЫ И ТРУДНОСТИ, ПРЕПЯТСТВУЮЩИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПАКТА

10. Комитет, отмечая сохранение вредных для женщин, детей и лиц преклонного возраста обычаев и традиций, считает, что государство располагает возможностями для безотлагательного осуществления прав, предусмотренных в части II Пакта, в соответствии с существующими требованиями и для выполнения своих минимальных обязательств по постепенному осуществлению прав, закрепленных в части III Пакта.

Д. ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ, ВЫЗЫВАЮЩИЕ ОЗАБОЧЕННОСТЬ

11. Комитет выражает сожаление по поводу того, что, хотя государство-участник приняло определенное количество законов в области экономических, социальных и культурных прав, положения Пакта еще не полностью инкорпорированы во внутреннюю правовую систему.

12. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что постоянно действующая Комиссия по правам человека испытывает недостаток в подготовленных надлежащим образом кадрах и бюджетных ассигнованиях.

13. Комитет с сожалением отмечает, что отсутствие дезагрегированных данных в сопоставимой временной шкале о принятых государством-участником мерах не позволяет четко оценить ход осуществления экономических, социальных и культурных прав, закрепленных в Пакте.

14. Комитет отмечает, что превалирование норм обычного права, определенных традиций, обычаев и культурной практики приводит к проявлениям серьезной дискриминации в отношении девушек и женщин, особенно вдов, тем самым мешая им в полной мере осуществлять свои права, предусмотренные Пактом.

15. Комитет обеспокоен тем, что статья 23 (4) нынешней конституции государства-участника предусматривает исключения и оговорки в отношении запрета на дискриминацию, в том числе по вопросам усыновления, вступления в брак, развода, похорон, перехода имущества по наследству после смерти и по другим вопросам персонального права, а также в отношении применения норм обычного права.

16. Приветствуя прилагаемые государством-участником усилия по поощрению равного разделения обязанностей между мужчинами и женщинами и тот факт, что оно рассматривает справедливый доступ к должностям и процессам, связанным с принятием

решений, в качестве решающего элемента для обеспечения пользования женщинами экономическими, социальными и культурными правами, Комитет тем не менее по-прежнему беспокоен фактом постоянного неадекватного представительства женщин на всех уровнях органов по принятию решений государства-участника.

17. Комитет беспокоен высоким уровнем безработицы и отсутствием подробной информации о национальных и местных программах обеспечения занятости или других четких стратегиях по решению этой проблемы. Он также отмечает, что большая часть безработных вынуждена искать работу в формальном секторе.

18. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что нынешняя минимальная заработная плата является недостаточной для обеспечения надлежащего уровня жизни трудящихся и их семей и что ее получают немногие трудящиеся, учитывая, что большая часть населения занята в неформальном секторе.

19. Комитет также выражает обеспокоенность по поводу ограничения права создавать профсоюзы, особенно запрета образовывать более одного профсоюза в отрасли.

20. Комитет также выражает озабоченность в связи с широким определением понятия "основные службы", которое выходит за рамки определения МОТ и включает противопожарную службу, ассенизационную службу и некоторые виды горных работ.

21. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием точной информации о доле ВВП, выделенной на нужды социального обеспечения. Комитет также принимает к сведению признание государством-участником того факта, что эта сумма является минимальной и с годами сократилась. Комитет далее выражает озабоченность в связи с тем, что подавляющее большинство населения не охвачено комплексной системой социального обеспечения, в частности трудящиеся, получающие низкую заработную плату, трудящиеся старше 55 лет и трудящиеся, занятые в неформальном секторе.

22. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что частные схемы социального обеспечения являются неустойчивыми в финансовом отношении, в связи с чем их бенефициары не обеспечиваются надлежащей социальной защитой.

23. Комитет выражает озабоченность по поводу большого числа вдов и сирот, что еще больше усугубляется пандемией ВИЧ/СПИДа. Он также выражает озабоченность по поводу тяжелых условий жизни вдов и девочек-сирот вследствие, среди прочего, вредной традиционной практики, такой, как "чистка вдов", ранние браки и лишение права на наследство.

24. Комитет выражает обеспокоенность по поводу большого числа беспризорных детей, особенно в столице Лусаке, которые особенно подвержены физическим и сексуальным надругательствам, высокому риску быть инфицированными ВИЧ/СПИДом и вынуждены заниматься проституцией.
25. Комитет выражает серьезную обеспокоенность в отношении хронической и широко распространенной проблемы детского труда, особенно выполнения детьми вредных работ, таких, как работа на мелких горнодобывающих предприятиях и камнедробилках.
26. Комитет выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что масштабы крайней нищеты в государстве-участнике отрицательно сказываются на пользовании экономическими, социальными и культурными правами, закрепленными в Пакте, особенно наиболее обездоленными и маргинальными группами населения, включая девочек и лиц, инфицированных ВИЧ/большим СПИДом.
27. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что земли, право владения которыми основано на обычае, составляющие свыше 80% территории всех земель, традиционно наследует семья мужа в соответствии с правилами передачи наследства по мужской линии в ущерб вдовам и особенно девочкам.
28. Комитет выражает озабоченность по поводу условий жизни заключенных и задержанных, особенно в том, что касается доступа к медицинскому обслуживанию и их обеспечения надлежащей пищей и безопасной питьевой водой.
29. Комитет выражает обеспокоенность по поводу ограниченной сферы охвата, низкого качества услуг и недостаточного финансирования системы здравоохранения. Он также выражает озабоченность по поводу "утечки мозгов" (сокращения числа профессиональных медицинских работников) из-за плохих условий работы в секторе здравоохранения.
30. Комитет встревожен ужасающими последствиями пандемии ВИЧ/СПИДа на пользование народом Замбии экономическими, социальными и культурными правами. Комитет также выражает обеспокоенность по поводу того, что лицам, инфицированным ВИЧ/большим СПИДом, редко предоставляется надлежащий доступ к необходимым медицинским услугам, включая антиретровирусные препараты, соответствующие лечебно-профилактические учреждения и питание.

31. Комитет выражает серьезную обеспокоенность по поводу большого количества случаев, когда дети выполняют функции главы семьи, - явление, связанное с пандемией ВИЧ/СПИДа, которое отрицательно влияет на доступ детей к образованию.

32. Отмечая проводимые государством-участником мероприятия, такие, как Программа развития образования девочек (ПРОД), направленные на поощрение девочек к тому, чтобы они продолжали учебу в школах, особенно в сельских районах, Комитет по-прежнему выражает обеспокоенность в связи с тем, что сохраняются традиционные подходы и что в государстве-участнике превалирует дискриминация в отношении девочек.

Е. ПРЕДЛОЖЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

33. Вновь подтверждая принцип взаимозависимости и неделимости всех прав человека и что все экономические, социальные и культурные права могут рассматриваться в судебном порядке, Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику включить Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах в его внутреннюю правовую систему. Комитет подчеркивает, что после ратификации международного соглашения государство-участник обязано соблюдать его и обеспечить его полное осуществление во внутренней правовой системе. В этом отношении Комитет обращает внимание государства-участника на свое Замечание общего порядка № 9 (1998 год) о применении Пакта во внутреннем праве.

34. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы Постоянной комиссии по правам человека были выделены соответствующие людские и финансовые ресурсы в соответствии с Парижскими принципами.

35. Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе собираемые на ежегодной основе данные в разбивке по полу, возрасту и городским/сельским районам, уделяя особое внимание наиболее обездоленным и маргинальным группам общества.

36. Комитет рекомендует учитывать обязательства Замбии, вытекающие из Пакта, во всех аспектах ее переговоров с международными финансовыми организациями, такими, как Международный валютный фонд и Всемирный банк, с тем чтобы обеспечить надлежащую защиту прав, закрепленных в Пакте, всем гражданам Замбии, в особенности наиболее обездоленным и маргинальным группам общества. Комитет обращает внимание государства-участника на свое заявление третьей конференции Всемирной торговой

организации на уровне министров, принятое на его двадцать первой сессии в 1999 году (E/2000/22-E/C.12/1999/11, приложение VII).

37. Комитет приветствует создание Комиссии по развитию законодательства Замбии и рекомендует ей кодифицировать и пересмотреть обычное право, с тем чтобы обеспечить его полное соответствие пункту 2 статьи 2 и статье 3 Пакта.

38. Комитет рекомендует государству-участнику оказывать содействие процессу пересмотра Конституции и, в частности, рассмотреть вопрос о внесении поправки в пункт 4 статьи 23 нынешней Конституции.

39. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику принять эффективные меры для обеспечения равенства между мужчинами и женщинами во всех сферах жизни, как это предусмотрено пунктом 2 статьи 2 и статьей 3 Пакта, и представить в своем втором периодическом докладе подробную информацию о проводимой правительством политике, программах и мерах и достигнутом прогрессе в области обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, включая статистические данные о представленности женщин на различных уровнях государственной и административной власти.

40. Комитет призывает государство-участник разработать и осуществлять планы действий по повышению уровня занятости, которые могли бы способствовать постепенному сокращению уровня занятости в неформальном секторе.

41. Комитет рекомендует государству-участнику предпринимать эффективные действия и меры, с тем чтобы минимальная заработная плата обеспечивала трудящимся и их семьям надлежащий уровень жизни и чтобы нормативное положение о минимальной заработной плате эффективно применялось на практике. Комитет далее рекомендует государству-участнику создать эффективную систему индексации путем регулярного пересмотра уровней минимальной заработной платы, чтобы позволить трудящимся обеспечить надлежащий уровень жизни для себя и своих семей.

42. Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры в области законодательства, с тем чтобы позволить трудящимся создавать профсоюзы, обеспечить эффективное пользование правом на забастовку и ограничить сферу охвата его определения "основных служб".

43. Комитет призывает государство-участник расширить сферу действия Национальной программы пенсионного обеспечения, с тем чтобы она охватывала трудящихся, имеющих

низкие доходы, трудящихся старше 55 лет и трудящихся, занятых в неформальном секторе, особенно в сельских районах.

44. Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять более строгий мониторинг деятельности частных программ и фондов социального обеспечения, с тем чтобы эти программы обеспечивали надлежащую социальную защиту своим бенефициарам.

45. Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры для устранения трудностей, с которыми сталкиваются вдовы и сироты, в частности для ликвидации вредной традиционной практики.

46. Комитет вновь напоминает рекомендации Комитета по правам ребенка (CRC/C/15/Add.206, пункт 69) и, в частности, рекомендацию о том, что беспризорным детям надо оказывать превентивные и реабилитационные услуги в области борьбы с физическими и сексуальными надругательствами, а также обеспечивать их надлежащим питанием, одеждой, жильем, медицинскими услугами и возможностями учебы. В этом отношении Комитет просит государство-участник представить в следующем периодическом докладе дополнительную информацию о районных комитетах по работе с беспризорными детьми и Программе реабилитации беспризорных детей, осуществляемой под эгидой национальных служб Замбии.

47. Комитет настоятельно призывает государство-участник укреплять законодательные и другие меры и совершенствовать свои механизмы мониторинга для эффективного решения хронической проблемы детского труда, особенно на мелких горнодобывающих предприятиях и камнедробильнях.

48. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для гарантирования надлежащего уровня жизни, в том числе посредством создания систем социальной защиты для наиболее обездоленных и маргинальных групп, особенно женщин и детей, которые сильнее всего пострадали в результате проведения программ структурной перестройки, приватизации и обслуживания долга. В этом контексте Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию и дезагрегированные статистические данные о влиянии принятых мер на сокращение уровня крайней нищеты и обеспечение надлежащего уровня жизни для обездоленных и маргинальных групп. Комитет также обращает внимание государства-участника на свое заявление в отношении нищеты, принятое 4 мая 2001 года (E/C.12/2001/10), и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах.

49. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать поиск путей и средств оказания поддержки Проекту по переводу денежных средств даже после окончания предоставляемой в настоящее время международной помощи. Он также рекомендует использовать этот проект в качестве инструмента для осуществления Добровольных руководящих принципов планомерной реализации права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности.
50. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы законопроект о земельной политике в отношении выделения земель женщинам не противоречил статьям 3 и 11 Пакта.
51. Комитет призывает государство-участник укреплять свои меры, включая политику, программы и специальные нормы законодательства, направленные на улучшение условий жизни заключенных и задержанных.
52. Комитет обращается с просьбой к государству-участнику выделять более значительную часть валового внутреннего продукта на сектор здравоохранения и совершенствование условий работы медицинских работников.
53. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа, в том числе путем проведения политики обеспечения презервативов и поощрения их использования. Комитет также рекомендует государству-участнику продолжать осуществление мер по профилактике и уходу в сфере охраны здоровья путем предоставления услуг в области сексуального и репродуктивного здоровья, особенно женщинам и молодым людям. Комитет далее просит государство-участник представить в его следующем периодическом докладе подробные статистические данные в разбивке по годам о распространении ВИЧ/СПИДа и принятых мерах по борьбе с этой пандемией, включая программы по информированию общественности. Комитет в соответствии со своим Замечанием общего порядка № 14 (2000) - Право на наивысший достижимый уровень здоровья - рекомендует государству-участнику обеспечивать предоставление надлежащих медицинских услуг людям, страдающим от ВИЧ/СПИДа, с учетом конкретных потребностей вдов и сирот.
54. Комитет рекомендует государству-участнику укреплять свой национальный стратегический план для достижения поставленной в нем цели - введение к 2015 году девятилетнего бесплатного начального образования. Комитет призывает государство-участник установить в этом отношении как промежуточные цели, так и конкретные и измеряемые контрольные показатели.

55. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по оказанию помощи домашним хозяйствам, в которых функции главы семьи выполняют дети, включая предоставление финансовой и другой помощи, с тем чтобы дать возможность детям, выполняющим функции главы семьи, осуществлять свое основное право на образование.

56. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия и продолжать проводить информационно-пропагандистские кампании для всех секторов общества, включая традиционных лидеров племен, родителей и опекунов, для разъяснения важности получения образования девочками.

57. Комитет просит представить в следующем периодическом докладе подробную информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении Национальной политики в области культуры, принятой в октябре 2003 года.

58. Комитет ожидает осуществления решений, которые будут приняты в конце процесса пересмотра Конституции. В настоящий момент этот процесс находится на заключительной стадии, когда доклад Комиссии по пересмотру Конституции направляется различным заинтересованным сторонам. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе конкретную информацию о том, какие изменения были внесены в законодательство в отношении пользования экономическими, социальными и культурными правами в результате обновления Конституции.

59. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение его заключительных замечаний среди всех слоев общества, и особенно среди государственных служащих и работников судебной системы, и проинформировать Комитет обо всех шагах, предпринятых в целях их осуществления, в своем следующем периодическом докладе. Он также призывает государство-участник и далее консультироваться с неправительственными организациями и другими представителями гражданского общества в процессе обсуждения на национальном уровне до представления своего второго периодического доклада.

60. В заключение Комитет просит государство-участник представить второй периодический доклад к 30 июня 2010 года.
